

7. Let Papists, then, if they have any sense of shame, henceforth desist from the futile plea, that images are the books of the unlearned—a plea so plainly refuted by innumerable passages of Scripture. And yet were I to admit the plea, it would not be a valid defence of their peculiar idols. It is well known what kind of monsters they obtrude upon us as divine. For what are the pictures or statues to which they append the names of saints, but exhibitions of the most shameless luxury or obscenity? Were any one to dress himself after their model, he would deserve the pillory. Indeed, brothels exhibit their inmates more chastely and modestly dressed than churches do images intended to represent virgins. The dress of the martyrs is in no respect more becoming. Let Papists then have some little regard to decency in decking their idols, if they would give the least plausibility to the false allegation, that they are books of some kind of sanctity. But even then we shall answer, that this is not the method in which the Christian people should be taught in sacred places. Very different from these follies is the doctrine in which God would have them to be there instructed. His injunction is, that the doctrine common to all should there be set forth by the preaching of the Word, and the administration of the sacraments,—a doctrine to which little heed can be given by those whose eyes are carried too and fro gazing at idols. And who are the unlearned, whose rudeness admits of being taught by images only? Just those whom the Lord acknowledges for his disciples; those whom he honours with a revelation of his celestial philosophy, and desires to be trained in the saving mysteries of his kingdom. I confess, indeed, as matters now are, there are not a few in the present day who cannot want such books. But, I ask, whence this stupidity, but just because they are defrauded of the only doctrine which was fit to instruct them? The simple reason why those who had the charge of churches resigned the office of teaching to idols was, because they themselves were dumb. Paul declares, that by the true preaching of the gospel Christ is portrayed and in a manner crucified before our eyes (Gal. 3:1). Of what use, then, were the erection in churches of so many crosses of wood and stone, silver and gold, if this doctrine were faithfully and honestly preached—viz. Christ died that he might bear our curse upon the tree, that he might expiate our sins by the sacrifice of his body, wash them in his blood, and, in short, reconcile us to God the Father? From this one doctrine the people would learn more than from a thousand crosses of wood and stone. As for crosses of gold and silver, it may be true that the avaricious give their eyes and minds to them more eagerly than to any heavenly instructor.

中文的第七及第八节、斥拜偶像之非——从略

摘自〈基督教教义〉-卷一第十一章 以形像加诸上帝是非法的；拜偶像就是背叛真神
Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch11-IMPIETY OF ATTRIBUTING A VISIBLE FORM TO GOD. —THE SETTING UP OF IDOLS A DEFECTION FROM THE TRUE GOD.

Sunday Service 主日崇拜地點
Sunbridge Road Mission
Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

Church House 教會屋地點
8 Ashgrove, Great Horton Road
Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese
Christian Church**
百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師 Tel 電話	Rev Irene Chan 陳月明牧師 07930 241 998	Pastoral Worker 教牧同工 Tel 電話	Mr Andrew Moss 07824 510 318
---------------------------------	---	-----------------------------------	---

Programme Today 程序表 14/08/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Kevin Chueng/Sophie
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Kevin Chueng/Sophie
Pianist	司琴	Ben Law
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Roger Williams/Victor
Communion	聖餐	
Steward	司事	TBC

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Margot/Sophie
Intermediate	中班	Stella
Bible Class	聖經班	

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	李家强弟兄/孙定福弟兄 Bro. Victor Lee/Bro. Johnny Sun
Preparation	茶點預備	Bro. Victor Lee and Sis. Christina Xu's Group

3:45 Bible Study (Mandarin) 國語聖經班 Please contact Christina Xu

4:00 Prayer Meeting 祈禱會 Please contact Stella Liang

5:30 Open House 開放教會屋 Please contact Vivien Moss

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 为 Christal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 请继续为薛斌一家祷告。Home Office 已经如愿取得上诉权，可以针对 6 月份的裁决进行上诉。我们还不能确定这事件的最终结果会如何。Please pray for Xue Bing, Li Zhu and Abigail. The Home Office has been given permission to appeal against the court ruling in June, which was in their favour. We do not yet know how this will be done.
- Kenneth 的父亲最近被诊断出患上了前列腺癌，请大家为他祷告。Pray for Kenneth's father who has recently been diagnosed with prostate cancer.
- 请为学生和青年们祷告，希望他们暑假过得充实并在主内成长。请为 Ben 祷告，A level 成绩于下周四公布。Pray for the students & the young people to spend their summer wisely and continue to grow in their experience of God. Pray for Ben as the A level results will be out next Thursday.
- 请为 9 月开始的新学期要来的学生祷告使他们与主亲近。希望有更多信靠主的学生会来和我们一起侍奉。Pray for the new students in the coming new term in Sept. that many may come to know the Lord. Pray also that the Lord will send more christian students to study in Bradford and serve Him in our church.
- 请为英国，尤其是刚刚过去的波及全国的骚乱事件来祷告。祷告这个国家的人们能够听到福音，真心悔改并回到主当中。Pray for UK particularly after the recent riots across the country. Pray that this nation will hear the Gospel, repent and return to God.
- 请为非洲的饥荒祷告，希望那里的人们可以得到帮助从而改变可怕现状。Pray for the famine in Africa that the people will get help for their terrible state.
- 请为影响着人们的生活的全球经济金融问题祷告。Pray for the global economic & financial problems which will affect people's lives everywhere.

報告 Announcements

- 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: TBC;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £TBC
- 今天有为迎接新生而准备的校园烧烤聚会，欢迎大家参加并借此结交新朋友。There will be a BBQ welcoming new students on the University campus today. Please come to chat and make friends with the new students, your help will be appreciated.
- James 弟兄和 Debby 姊妹从上海给我们送来问候。他们很想念 BCCC 也在积极的侍奉于现在的教会。他们将迎来第二个宝宝。James and Debby send their greetings from Shanghai. They miss BCCC and very active in their present church. They are expecting their second child.
- COCM 将于 9 月 9 号至 11 号在 Milton Keynes 举办福音营会。COCM Gospel Camp 9-11 September at COCM Centre in Milton Keynes.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	21/08/2011	28/08/2011
主日崇拜	Sunday Service	
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Andrew Moss	Victor Lee
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Yuen Tai	Victor Lee
司琴 Pianist	Grace Chueng	Ben Law
講道/翻譯 Speaker/Interpreter	Andrew Moss	
聖餐 Communion		
司事 Steward	TBC	TBC
主日學	Sunday School	
幼兒班 Infant	Karen/Margot	Grace/Xiao Mei
中班 Intermediate	Communion	Margot
聖經班 Bible Class		Elizabeth
茶點	Tea Fellowship	
主持 Chair	孫定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong	房新民弟兄 / 韋信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei
茶點預備 Preparation	Bro. Gordon Law and Sis Yuen Tai's Group	Sis. Connie and Sis Pauline's Group